

Obvestilo o javnem razpisu za izvozna nadomestila za mehko pšenico, izvoženo v določene tretje države

(2005/C 166/13)

I. PREDMET

1. Izvede se javni razpis za izvozna nadomestila za mehko pšenico, ki spada pod oznako KN 1001 90 99, izvožen v določene tretje države.
2. Skupna količina, za katero se lahko določi maksimalno izvozno nadomestilo iz člena 4(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1501/95 ⁽¹⁾, znaša približno 2 000 000 ton.
3. Javni razpis se izvede v skladu z določbami:
 - Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 ⁽²⁾,
 - Uredbe (ES) št. 1501/95,
 - Uredbe Komisije (ES) št. 1059/2005 ⁽³⁾.

II. ROKI

1. Rok za oddajo ponudb za prvega izmed tedenskih javnih razpisov začne teči 8. julija 2005 in se izteče 14. julija 2005 ob 10.00.
2. Roki za oddajo ponudb za naslednje tedenske javne razpise se iztečejo vsak teden v četrtek ob 10.00 z izjemo 21. julija 2005, 4. avgusta 2005, 18. avgusta 2005, 1. septembra 2005, 3. novembra 2005, 29. decembra 2005, 13. aprila 2006 in 25. maja 2006.

Roki za oddajo ponudb za drugega in vse naslednje tedenske javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku zadavnega prejšnjega roka.
3. To obvestilo se objavi izključno za namene tega javnega razpisa. Ne da bi to vplivalo na spremembe ali zamenjavo tega obvestila, je le-to veljavno za vse tedenske javne razpise, ki se izvedejo v obdobju veljavnosti tega razpisa.

Kakor koli, za tedne, ko ne bo zasedal Upravljalni odbor za žitarice, bo javni natečaj začasno ustavljen.

⁽¹⁾ UL L 147, 30.6.1995, str. 7. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 777/2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 50).
⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78.
⁽³⁾ UL L 174, 7.7.2005, str. 15.

III. PONUDBE

1. Ponudbe v pisni obliki morajo najpozneje do datuma in ure, ki sta navedena v naslovu II, bodisi biti osebno izročene proti potrdilu o prejemu bodisi prispeti s priporočeno pošto ali po teleksu, faksu ali s telegramom na katerega koli od naslednjih naslovov:
 - Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
rue de Trèves, 82
B-1040 Bruxelles
télécopieur: (32-2) 287 25 24,
 - Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
110 00 Praha 1
Téléphone (420) 222 87 14 58
Télécopieur (420) 222 87 15 63
 - Direktoratet for FødevareErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København
télécopieur: 33 92 69 48
 - Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaeue 29
D-53179 Bonn
Télécopieur: (49-228) 68 45 39 85
 - Pollumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
EE-51009 Tartu
Téléphone (372) 7 37 12 00
Télécopieur (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee
 - OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
télex: 221736 ITAG GR;
télécopieur: 862 93 73
 - Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
télex: 23427 FEGA E;
télécopieur: 521 98 32, 522 43 87
 - Office national interprofessionnel des céréales
120, Boulevard de Courcelles
F-75 017 Paris
Télécopieur: (33-1) 44 18 23 19, (33-1) 47 05 61 32

- Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division
Johnstown Castle Estate
Co. Wexford
Ireland
Fax: 053 42843
- Ministero per le attività produttive, direzione generale
per la politica commerciale e per la gestione del regime
degli scambi, divisione II
viale America
I-00144 Roma
téléx: MINCOMES 623437, 610083, 610471;
télécopieur: 59 26 21 74, 59 93 22 48, 59 64 75 31
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
2000 /Nicosia
telephone (357) 22 55 77 77
fax (357) 22 55 77 55
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Riga
Téléphone (371) 702 42 47
Télécopieur (371) 702 71 20
Email: LAD@lad.gov.lv
- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio
ministerijos
Užsienio Prekybos Departamentas
Blindžių g. 17
LT-08111 Vilnius
Téléphone (370) 52 69 17
Télécopieur (370) 52 69 03
- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
téléx: AGRIM L 2537;
télécopieur: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Téléphone (36) 12 19 45 20
Télécopieur (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Téléphone (356) 22 95 22 27/225/115
Télécopieur (356) 22 95 22 24
- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Nederland
télécopieur: (31-70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
télécopieur: (43-1) 33 15 13 99, (43-1) 33 15 12 98
- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym
z Zagranicą
Dział Produktów Roślinnych
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Téléphone (48-22) 661 75 90
Télécopier (48-22) 661 70 90
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfandegas e
Impostos Especiais sobre o Consumo
Terreiro do Trigo — Edifício da Alfandega
P-1149-060 Lisboa
télécopieur: (351-21) 881 42 61
Téléphone (351-21) 881 42 63
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj
podeželja
Dunajska Cesta 160
SL-1000 Ljubljana
Téléphone (386) 14 78 92 28
Télécopier (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Téléphone (421) 259 26 63 97
Télécopier (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö
PL 3
FIN-00023 Valtioneuvosto
télécopieur: (09) 16 05 27 72, (09) 16 05 27 78
- Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
télécopieur: 44 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE 46 YM
United Kingdom
Téléphone 44 (0191) 226 5286
télécopieur: 44 (0191) 226 5101

Ponudbe, ki niso poslane po teleksu, faksu ali s telegramom, morajo prispeti na zadevni naslov v dvojni zapečateni kuverti. Notranja kuverta, ki je prav tako zapečaten, mora vsebovati navedbo:

„Ponudba v zvezi z javnim razpisom za izvozna nadomestila za mehko pšenico, izvožen v določene tretje države — [Uredba (ES) št. 1059/2005 — Zaupno].“

Dokler zadevna država članica zainteresiranih strank ne obvesti o izbiri ponudb, ostanejo prispele ponudbe veljavne.

2. Ponudba ter dokazilo in izjava iz člena 5(3) Uredbe (ES) št. 1501/95 so sestavljeni v uradnem jeziku oziroma v enem od uradnih jezikov države članice, katere pristojni organ je prejel ponudbo.

IV. VARŠČINA

Varščina je položena v korist pristojnega organa.

V. IZBIRA PONUDB

Iz izbire ponudbe izhaja:

- (a) pravica do izdaje izvoznega dovoljenja, navedenega v ponudbi in v katerem je omenjeno izvozno nadomestilo, za zadevno količino v državi članici, kjer je bila ponudba oddana;
- (b) obveznost do vloge zahtevka za izvozno dovoljenje za to količino v državi članici iz točke (a).